

题元名词指称性能

彭玉海

(黑龙江大学俄语语言文学研究中心, 哈尔滨 150080)

提 要: 题元名词项指称的分析是解读语句意思的一项重要内容。本文从逻辑—语义和语用两个方面对俄语主体、客体题元的指称性能和典型的指称性用法展开描写和研究, 并对题元的指称特性在相关句子语义类型中的表现做出适当分析。这将有助于加深对题元语义和指称问题的认识。

关键词: 题元名词; 指称; 逻辑—语义; 语用

中图分类号: H353.2

文献标识码: A

1 引言

指称理论所关注的核心是具有表义功能的语言单位同语言外现实世界之间的对应, 使交际参与者能够把句子内容与情景事件关联起来, 以识别事物、确定事件, 这包括通过各种名词、代词、有定描述等语言手段、词项表现出来的“题元”指称内容。

题元是句子语义构成中的重要成素, 而题元的指称自然是理解句子意思的必要环节。弄清题元名词的实际所指, 从而进一步了解语句与现实的对应关系, 是掌握语句意思的一个组成部分。E. B. Падучева (1985: 8) 曾指出, “许多题元名词项的意义就在于指出指称的类型和手段。” Н. Д. Арутюнова (1983: 13) 谈到, “要理解句法过程的动态变化, 就要记住: 句法语义的内部变化与语句中名词项的指称、与题元名词同现实中事物的关系有关。” Н. Д. Арутюнова (2003: 217) 进而主张“应当把与动词搭配的名词项的指称特点写进词书”。这都表明了解题元名词指称性能的重要性。汉语界刘顺 (2005: 263) 也注意到, “分析题元的指称关系对于深入理解句子, 尤其是动词性句子的结构和语义关系来说有着十分重要的意义”。从句法层次上讲, 句子的主体、客体题元名词项都需要以不同方式和现实事物相对应, 把指谓 (деноат) 变成相关的指称 (референт) 类型, 以确定题元在语句中的指涉对象, 因而题元有自己的潜在指称地位和指称性用法。本文的核心思想就是要弄清句子主体、客体题元的指称性能和典型用法, 并对这些指称类型在相应句子语义类型中的表现加以分析和描写。这样的研究一方面为题元理论研究提供了一个新的视角、有助于认识题元的实质, 另一方面也可以为指称理论的研究提供有用材料, 充实指称理论研究的内容。

2 主体题元的指称

“主体意义表示事物与动作或状态的关系意义” (易绵竹、姚爱钢 2008: 14), 主体构成思维的起始点和交际操作的对象, 它使思维和交际同客观现实中的对象挂钩, 实现主观和客观的某种程度的结合, 因而是通往世界和了解世界的窗口, 成为语句指称要素中首先需要固定的、最好是交际双方对其拥有共同背景知识的事物。“谓语同主语指称类型的关系(述

体跟主体题元指称类型之间的联系——引注),是一个有待深入研究的问题”。(华劭 1995: 11)在不同的句子交际类型中,主体题元的指称类型和用法各有其特点,在逻辑—语义和语用因素等的共同作用下,它的指称范畴特征也较为丰富。

2.1 定指或证同性指称

所谓定指从逻辑—语义层面上讲,是指语义主体有具体所指——指称的是个体化了的事物或者被看成一个统一体的事物的集合,是名词项概念所覆盖的特指。而从语用层面上看,它应该对应于“证同性指称”(идентифицирующая референция)(Н. Д. Арутюнова 1998a),即交际双方都知道的事物。例如: По палубе гуляет помощник капитана; Словарь стоит мне 1000 юаней; Отец дал ему деньги на стол.正是由于主体题元在语句语义构成和意思解读中独特的定位调节(ориентация)作用,定指在许多句子情景—语义类型中都有表现,适用范围较广。在一些特殊的体力行为语句中,主体名词项可能只接受当下特征的描写,只有定指用法: Собеседник тут же замолчал; Всадник показался на дороге; Незнакомец меня спрашивал.当然,主体的这种定指所指称的可能是事物,也可能是客观的事件、现象、特征、性质,这就是所谓的抽象名词题元的指称问题,这里有必要专门分析一下它的指称性能。

抽象名词题元的指称对象、指称方式与具体事物名词都有区别。抽象名词表现的性质、行为、现象、状态都是非实物化的,它所指称的对象在人类知识网络和思维—认知方面带有共性,因此有人所普遍认同和了解、接受的可能。而重要的是,它需要人的抽象思维把时间—事件属性投射到空间—事物概念上,对其物象化、本体化,可把它称为“心智范畴的指称”(Н. Д. Арутюнова 1998b: 490), Н. Д. Арутюнова (1988)等的“完全名物化”(полная номинализация)概念也在一定程度上表明了这一点。这样,抽象名词一方面可以在语句中获得实体指称地位,另一方面还是不同于原本就表示实体的具体名词的指称。这表现为,由于具体名词题元的实指性本已确定,因而在语句理解中主要解决的不是由逻辑—语义因素决定的那些指称特性,而是语用方面的确定/不确定,即要看交际参与者是不是(都)清楚究竟是哪一个。而抽象名词题元中包含的性质、行为、事件等特征本来就为人共知,因而在语用方面,交际者知与不知不是最重要的,重要的是由逻辑语义因素决定的有无实指或有没有具体的指称。抽象名词主体题元的这种指称用法在关系—事件行为命题句子中使用得要多一些,而在心理—感情行为命题句子中用得少,而且显得有些特殊。

2.2 弱不定

它是指说话人知道、但听话人不清楚的所指事物,相当于Н. Д. Арутюнова (1998a)所谈的导入式指称(интродуктивная референция),正是由于说话人心中所指确定,因而相关题元名词项在句子中有充当主体的定位调节性,但另一方面因听话一方不清楚它的具体所指,所以相关名词项充当主体题元的机会又有一定的限制。这里的弱不定显然是在语用层次、而不是逻辑语义层次上讲所指的对象没法确定。事实上此时从句子语义看,情景—事件的主体有现实中的对应,而且应该是唯一的个体或群体,所以这一类不定由语境、说话人的交际策略和意图规定。例如: Все мои дети играют в футбол; Девушка высока и хороша собой; Кое-кто из нас получил тройку; Кое-что помешало Сереже делать урок.

2.3 强不定

指主体题元名词表示的事物在现实中虽然存在,可具体是哪一个连说人自己也不清楚,从而形成语用上的强不定。主体的这种指称性用法在体力行为、感知行为等命题语句中用得较多。例如: Кто-то приходил к тебе; Чей-то голос издали доносился; Один богатый коммерсант женился на Маше; Какой-то первокурсник / Один студент задержал меня.

2.4 类指

它表示主体题元名词项所指事物不是个体化了的、固定的事物,而是名词项的内涵或概

念意义所覆盖的个体或者一类事物，即某集合体中的典型代表或任一代表。该类指称的一个特征是，对应的该事物特征不一定为集合中其他成员具备，允许有例外，属于逻辑—语义层次的指称性用法。具有这类指称的主体题元适用的命题语义类型包括：各种物理—体力行为命题语义、心智行为命题语义、心理—感情行为命题语义、命题态度行为语义以及关系—事件命题语义。而象表示“存在、出没”语义的句子类(带жить, расти, иметься, водиться, обитать, вымирать等动词述体的句子)中甚至只能出现类指主体，表示一个抽象集合(В подмосковных лесах водятся лоси; Ягуары в Южной Америке вымирают)。

2.5 泛指

它表示题元名词项所对应的是集体中的所有成员，即指称整个集合(全称)，而不表示具体指称。该指称同样与语用上的确定/不确定无关，属于逻辑—语义关系层次。总体上它出现在表示与人稳定的精神、理智活动等有关的命题语句中的机会多一些。例如：Всякий преподаватель знает английский язык; Все дети любят смотреть телевизор; Каждый школьник пишет аккуратно.它在结构上还有一个特点：包含主体这种指称关系的句子往往可以是泛指人称句、不定人称句形式，亦即动作的主体采用隐性(表达)形式。而在物理—体力行为命题语义类中，这类指称仅限于表示事物的惯常活动的句子小类。

2.6 纯存在性所指

这是指一般性地存在、但又没有专一、固定的所指所形成的不定指。这主要表现为所指事物虽然有一定特征，但没有从某一集合当中分离出来，所以造成不确定。例如：Некоторые растения на ночь закрывают свои листья; Некоторые люди делают тут ошибку; Многие студенты пришли на концерт.显然这也是逻辑—语义层次上的不确定，而不是语用层次上的。它在物理、心理、关系等命题语义类型的主体题元指称中都有表现。

2.7 限定性所指

这里的“限定性”是指题元名词项的概念意义包含了对所指事物的特征描写，因而题元所指事物同现实对应的范围是确定的(如грабитель казны, убийца Смита)。主体的这种指称相应表现的是具有一定特点的个体事物或群体。从逻辑—语义上讲，某一行为事件的主体即当事者是确有、而且唯一的(Соавтор книги считает, что крипика несправедлива.)，但说话人或(和)受话人可能并不确知该主体究竟指谁，这可能是交际者目前尚未弄清，也可能认为没有必要知道究竟是谁(不注重对方是否知道)，因而它应该是语用上的不确定。这样的主体指称类型在一定交际情景或交际意图之下，往往是必要的。

3 客体题元的指称

客体题元的指称特性在动作事件的描写、传达中有着重要的作用，当动词后面为指称不定的客体时，动词在语义上表示的是一般的行为活动。而当它后面出现的是指称确定的客体题元时，则动词描写的往往是一个终结性的事件。而“同一动词后面客体题元指称性能的不同表现，也一样会影响事件结构的反映”。(A. Mittwoch 1982: 113-122)显然，“客体题元同样需要把指谓(денотат)转化为语句中的各种指称”。(彭玉海 2003: 38)由于它不像主体题元那样是描述、说明的对象，而是行为、状态等所指向的人、事物，因此原则上它的定指性不如主体题元那么强，不定和非实指方面的指称性能要突出一些。(类似观点可以参见吴为章 1999: 246) Н. Д. Арутюнова说得对，“主体属于世界，述体是对世界的思考”(Н. Д. Арутюнова 2003: 378)，主体的客观针对性远远强于客体，而客体作为动作行为、状态等指向的事物，往往与述体结成为一个整体对主体这一对象加以说明，它可能有的特征描写意义自然或多或少会削弱自己实指性的事物意义。这在客体题元有“假设所指”(详见下文)、甚至可能“无所指”等中看得尤为明显。例如，当这种名词关系项同动词述体一起构成“述谓配价”的客体时，就不难看出：взять отпуск, поднять ссоры, дарить улыбку, принимать

походку。可以通过客体在汉语话题句中的表现来进一步分析、观察这一现象。例如：1) 张三借走了这本书(←→1') 这本书张三借走了。2) 张三非常喜欢科幻片(←→2') 科幻片张三非常喜欢。前一例子中，句子1) 的受事客体处于正常宾语位置，表示的是不定指。当它变成话题句1') 之后，受事客体由于转化为说明对象，变为交际主位，使已知的信息部分，原则上具有“确定”的指称性能。后一例子情况也大致如此：句子2) 的受事客体在指称上具有不确定特性。相反，变化后的话题句2') 中的受事客体是有定的，它的所指比较明确。下面具体就客体题元的指称关系和指称类型等内容展开分析。

3.1 定指

应该说，在定指这一指称关系上，客体题元与主体题元没有质的不同。物理—体力行为语义类句子中客体题元的定指性能尤为突出。(展开从略) 命题态度语义类句子的客体题元(表示观点、认识等的具体内容)的定指只能是抽象的事件—属性的本体化。心理—感情行为的“感情反应”语义类的客体往往也是如此：Мы радуемся его приходу.但也可能是逻辑—语义上有定的、具体的事物：Мне нравится твоя сегодняшняя причёска / этот роман. 而其中表示“感情态度”语义类的客体却不能是定指，只能是类指。

3.2 弱不定

这种所指只在说话人背景知识中存在，而受话一方不清楚，属于语用上的不定。具有这类指称的客体名词项往往引入交际新信息，成为句子述位或其组成部分。反过来讲，交际上的未知性使客体题元这一指称用法在语句中有较为正常的体现，在物理—体力行为命题语义类中这一类客体指称用得最多。例如：Он кое-что пил; Джон дал ей кое-что.而且它在该类命题语义句子中可以具体化为现实中的瞬时结果行为事物(ловить бабочку, поймать птицу)、消失或毁灭掉的事物(разрушить их планы, разорвать мост)、渐成结果的事物(писать диссертацию, строить дом)、发生位移的事物(продвинуть стул, принести письмо)、状态渐变事物(лечить больного, растить карды/зёрна)和不会因主体实施的行为而发生任何改变的特殊事物，即“对事”(поехать в Москву / слушать музыку/ видеть слона)等。

3.3 强不定

客体题元的这种指称所指的事物连说话人也不知道具体是什么(Они пошли в какое-то кино; Мальчик что-то читает; Петя ссорится с кем-то.)，也可能是交际中说话人对所指知道与否显得不重要，不强调说话人是否掌握这一所指信息。因而它与E. В. Падучева(1985)所讲的“纯粹不定”较为接近：Студенты обменялись мнениями; Коля писал и отправил письмо; Петр показал билет проводнику. 由于笼统地描述某一事件、只需对其有一个概括性的了解这种情况在言语交际中并不少见，因而具有强不定指称的客体题元在各语义类型句子中的表现是比较活跃的。

3.4 类指

这类表示集合中典型代表的客体指称用法在物理—体力行为语义、感情行为语义、心智行为语义、命题态度语义语句中表现突出。一些语义次范畴的客体题元要求必须是类指，表示有专门特征的一类事物。例如，在心智活动命题语义句子的客体题元中：Иван разбирается в картинах; Они воспринимали приём от учителя; Сын научился пакостям; Петр унаследовал опыт от мастера. 在感情态度命题语义句子的客体中：Она любит банан; Все журналисты любят сенсации. 在命题态度语义句子的客体中：Он знает физику; Мы думаем/мечтаем о счастливой жизни. 等。而另一些命题语义类可能恰恰不允许客体题元在指称上是类指：*Джон женился на девушке.—Джон женился на Мэри; *Мэри вышла замуж за мужчину—Мэри вышла замуж за Джона. 汉语界刘正光(2007: 43)把这类客体的指称性能看成是“非确指”。不过他所概括的虽然也不表示某个具体的对象，但只限于那种在没有特别交代的情况下，通常被视为是常规性的宾语所指的事物，在外延上比我们所谈的类指要

小一些。

3.5 泛指

客体题元的该类指称是逻辑—语义层次上的不确定，对应的不是具体某个事物，而是整个集合，它只适用于物理—体力行为命题和感情行为命题语义的个别次范畴。（具体展开从略）例如：Надо найти какого-нибудь помощника; Всякий недостаток можно устранить; Он ненавидит мультфильм/сигарету.

3.6 纯存在所指

这种存在而没有固定所指的客体题元的指称性用法仅在物理—体力行为命题语义当中有表现，也属于逻辑—语义层次的不定。例如：Камень ударил окно; Она получила некоторый подарок; Об этом она сообщила некоторым студентам. 客体的存在性指称有时还表现为事物在数量上的不确定，这主要指表示部分数量意义二格。比如：Я варил борща; Она выпила воды; Дай мне чаю.等。这里的二格名词题元实际上没有明确的指称，相关行为在此所涉及的与其说是数量，不如说是存在的客体事物本身。Ю. Д. Апресян(1997: XXI)把类似的客体指称叫做“分类性定指”，试比较：句子Сваривал борщ; Выпил воду; Дай чай.中的四格名词客体却是定指的。

3.7 假设性有指

指假设题元名词的所指是存在的，但实际是否存在却不一定。这种指称纯粹由逻辑—语义因素决定。即从客观语义情景上讲，相关题元名词项的所指在现实中原本不是固定的，很可能没有特定的事物和它相对应。进入交际过程后，也就谈不上说话人和(或)听话人事先不知道该名词项所指的是什么，因而严格意义上讲，这种指称不涉及语用层次的有定 / 无定范畴，与Н. Д. Арутюнова (1998a) 基于交际双方背景知识的不确定指称 (неопределенная референция) 不能等同。由于该指称关系下的名词事物在语义上没有具体所指，其交际上的定位调节作用大大削弱，因而它较好地反映了客体题元名词的指称特性。示例：Я хочу посоветоваться с каким-нибудь хорошим врачом (不能再接着问Разве существует здесь такой врач?这样会推翻自己的假设); Душа ждала... кого-нибудь (А. С. Пушкин); Он посоветовал мне поехать в какой-нибудь санаторий.

这里需要指出的是，假设性所指很少用在主体题元位置上，因为没法对不确定、不了解的事物进行思维上的假设等操作，这也是象какой-н., кто-н., что-нибудь等名词短语一般出现在疑问句、而不能出现在陈述句中的原因之一：*Кто-нибудь приехал; *Какая-нибудь хозяйка готовит ужин. 类似象Дует. Кто-нибудь открыл форточку; Звонят. Кто-нибудь ошибся дверью.这样的句子实际上表示的只是推测、揣度的语气，而不是指称意义。

4 小结

本文结合命题语义类型对题元名词项的典型指称性能和用法(类型)进行了分析和描写。通过以上研究，我们发现以下几方面值得关注：一是主体、客体题元在指称性能、类型上都有不同，需分别对待。二是必须把逻辑—语义上的有无具体指称同语用上的有定 / 无定相区别开来，两个层次的出发点不一样。前者是指“是否固定有”，亦即现实中是不是确实存在着题元名词所指的事物。而后者指的是在说话人或(和)听话人心中“是不是确定”。三是需要把抽象名词项与具体事物名词项表达的题元指称性能区别开。抽象名词题元表现的原本是概念、现象、事件、属性等，具有认知上的普遍性，因而一般较少涉及语用上基于说话人、听话人是否知道的确切 / 不确定范畴，主要涉及语义上是否有实指。当然，如果它作实体化解读时另当别论。而具体名词题元表示的指称所强调的应该是个体性、特殊性。从指称上了解具体名词题元所对应的事物，主要关心的是“究竟是哪一个”和“交际参与者是否了解”，因而其语用上的确定就显得尤为重要。

参考文献

- [1]Апресян Ю. Д. 1997 Новый объяснительный словарь синонимов русского языка[Z]. Вып.1, Москва, Языки славянской культуры.
- [2]Арутюнова Н. Д. и др. 1983 Русское предложение. Бытийный тип[M]. Москва, Наука.
- [3]Арутюнова Н. Д. 1988 Типы языковых значений: Оценка. Событие. Факт[M]. Москва, Наука.
- [4]Арутюнова Н. Д. 1998a Референция // Большой энциклопедический словарь. Языкознание[Z]. Москва, Наука.
- [5]Арутюнова Н. Д. 1998b Язык и мир человека[M]. Москва, Языки славянской культуры.
- [6]Арутюнова Н. Д. 2003 Предложение и его смысл[M]. Москва, Наука.
- [7]Падучева Е. В. 1985 Высказывание и его соотнесенность с действительностью[M]. Москва, Наука.
- [8]Mittwoch A. 1982 On the Difference between Eating and Eating Something: Activities and Accomplishments [J]// Linguistic Inquiry, №13.
- [9]华 劲 1995 指称与逻辑[J], 外语学刊, 第 2 期。
- [10]刘 顺 2005 现代汉语语法的多维研究[M], 上海: 学林出版社。
- [11]刘正光 2007 宾语隐现时的语义与语用特征[J], 外语教学与研究, 第 1 期。
- [12]彭玉海 2003 俄语动词范畴与语言理论体系[J], 外语学刊, 第 2 期。
- [13]杨喜昌 2005 俄语句子语义结构整合描写——话语生成与理解机制的探索[M], 哈尔滨: 黑龙江人民出版社。
- [14]易绵竹、姚爱钢 2008 俄语名词格范畴语义的认知阐释[J], 中国俄语教学, 第 3 期。
- [15]吴为章 1999 普通语言学教程新编[M], 北京, 北京广播学院出版社。

Reference Characteristics of Theta Noun

PENG Yu-hai

(Centre for Russian Language and Literature Studies of Heilongjiang University, Harbin 150080, China)

Abstract: Analysis of theta reference is important in interpreting utterance meanings. The paper studies and describes reference properties and typical usages of Russian subject and object theta in logical semantic and pragmatic aspects, and analyses the performance of theta reference in related semantic types of sentences. It would help deepen cognition about the problems of theta and reference.

Key words: theta noun; reference; logical semantics; pragmatics

收稿日期: 2010-06-15

基金项目: 教育部人文社会科学重点研究基地重大项目(批准号: 06JJD740008)、首批黑龙江省普通高等学校“新世纪优秀人才培养计划”基金项目(项目编号: 1152-NCET-005)的阶段研究成果。

作者简介: 彭玉海(1968-), 重庆人, 黑龙江大学俄语语言文学研究中心教授, 博士, 研究生导师。研究方向: 现代语义学、语用学、普通语言学。

[责任编辑: 叶其松]